

ской помощью позволили нам добиться быстрого экономического роста и определенного уровня развития.

Для закрепления достигнутого за последние несколько лет и обеспечения устойчивого роста нам необходима дальнейшая помощь. В связи с этим сотрудничество в целях развития должно также быть направлено на укрепление частного сектора, привлечение частных инвестиций и обеспечение доступа к технологиям. Оказание помощи таким странам со средним уровнем дохода как Ботсвана имеет жизненно важное значение и соответствует интересам долгосрочного развития мировой экономики. Нам нужны не подачки, а гарантированная помощь, партнерство и сотрудничество.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Республики Ботсвана за заявление, с которым он только что выступил.

Президента Республики Ботсвана г-на Фестуса Могае сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Заявление Президента Республики Гаити г-на Рене Гарсиа Превалья

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Гаити.

Президента Республики Гаити г-на Рене Гарсиа Превалья сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Гаити Его Превосходительство г-на Рене Гарсиа Превалья и предложить ему выступить перед Ассамблеей.

Президент Преваль (*говорит по-французски*): Прежде всего, позвольте мне поздравить г-на Керима с вступлением на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят второй сессии. Нет никаких сомнений в том, что его тесное знакомство с научными кругами вкупе с политическим и деловым опытом дали ему необходимые навыки, которые помогут ему с уверенностью руководить нашей

работой в ходе нынешней сессии Ассамблеи. Я искренне надеюсь, что наши прения окажутся плодотворными и приведут к принятию соответствующих резолюций.

Позвольте мне также поприветствовать нашего нового Генерального секретаря г-на Пан Ги Муна, который в августе этого года посетил Гаити с первым визитом. Мы твердо убеждены, что новый Генеральный секретарь сможет быстро привнести в работу системы Организации Объединенных Наций собственный опыт и применит свои обширные знания и широкий кругозор при осуществлении тех реформ, которые, по мнению большинства государств-членов, уже давно назрели.

Несмотря на сложности, наша Организация по-прежнему остается главным форумом, обеспечивающим всем государствам, как крупным, так и малым, равные возможности для диалога по ключевым проблемам, касающимся нашего сосуществования и будущего всей планеты. Позвольте заверить Генерального секретаря в поддержке со стороны гаитян его усилий по повышению эффективности Организации Объединенных Наций и реализации ее полного потенциала.

Я выступаю здесь от имени народа, который за последние 200 лет перенес многое: всевозможные материальные трудности, уязвимость перед стихийными угрозами и бедствиями, ограниченный доступ к медицинскому обслуживанию и образованию, гибель сотен тысяч детей от недоедания и чрезвычайно молодое население, — 65 процентов моложе 25 лет, — которое не имеет реальных возможностей для занятости.

Я выступаю от имени народа, который, как представляется, сам сокращает собственную численность, когда его наиболее компетентные кадры, отказываясь от полной трудностей жизни в родной стране, уезжают в поисках работы или в интересах бизнеса в другие страны, когда дети, женщины и пенсионеры, уставшие от безнадежного существования, выходят в море на самодельных лодках в поисках лучшей доли под чужим небом.

Я выступаю от имени государства, чьи соседи, включая наиболее сильных из них, зачастую представляют нас как угрозу региональной безопасности, так как Гаити слишком часто фигурирует в повестке дня Генеральной Ассамблеи или Совета Безопасности со своими многочисленными пробле-

мами, связанными с недостаточным уровнем безопасности или политическими волнениями.

Я выступаю от имени страны, которую в отчетах чересчур поспешно называют несостоявшимся государством, так как оно испытывает трудности с налаживанием работы собственных учреждений и обеспечением жизни, отвечающей требованиям большинства граждан, а также потому, что государство, к несчастью, часто само вынуждено вести борьбу с собственными гражданами.

Однако Гаити идет по пути, ведущему прочь от подобного государства, — идет по нему медленно, терпеливо, но неуклонно. Перестали существовать организованные вооруженные банды, ответственные за насилие над ни в чем не повинными людьми, и на всей территории страны больше нет зон, запрещенных для мирных граждан.

Положение дел в области управления экономикой значительно улучшилось. Мы прекратили печатать деньги. Это привело к снижению темпов роста инфляции, которая неудержимо увеличивалась на протяжении нескольких лет и лишь несколько месяцев назад составляла 40 процентов, до уровня 10 процентов. После более чем 10-летнего периода отрицательного роста сегодня отмечаются умеренные, но устойчивые темпы роста валового национального продукта.

На политическом уровне мы терпеливо содействовали созданию обстановки спокойствия и коллегиальности, являющейся главным условием для того, чтобы политические силы могли положить конец бесконечным междоусобным спорам и направить свои усилия на осуществление подлинного плана национального восстановления.

Совет Безопасности намерен в скором времени продлить мандат Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) еще на один год. Такое продление будет крайне необходимым. Это служит нам напоминанием о том, что наша победа в деле укрепления безопасности, проведение демократических выборов, совершенствование управления в стране и укрепление судебной системы стали возможны в значительной степени благодаря деятельности сил Организации Объединенных Наций в рамках осуществления программы Организации по поддержанию мира. Безусловно, наша национальная полиция, несмотря на ее молодость, неопытность и недостаточную осна-

щенность, продемонстрировала смелость и решительность в борьбе за обеспечение безопасности, вместе с тем, мы высоко оцениваем поддержку, оказанную им МООНСГ.

Я хотел бы воспользоваться данной возможностью для того, чтобы еще раз выразить признательность Организации, Совету Безопасности и дружественным странам, мобилизовавшим свои собственные материальные и людские ресурсы в целях оказания помощи народу Гаити в трудный период его истории.

Гаитяне, будучи народом, который боролся за свою свободу и нес факел свободы ко многим другим берегам континента, продолжают рассматривать присутствие иностранных вооруженных сил на своей земле как нарушение своего национального суверенитета. Однако, в действительности, это присутствие является единственно доступной реальной альтернативой, позволяющей народу Гаити вновь обрести свободу и жить в мире.

В то время как наше государство продолжает прилагать усилия по укреплению внутреннего единства, модернизации судебной системы, совершенствованию управления и укреплению своего потенциала в области принятия оперативных действий в целях создания и сохранения благоприятных условий, способствующих восстановлению экономики и обеспечению подлинного устойчивого развития, народ Гаити должен воспользоваться этим периодом затишья, сплотиться, пересмотреть свою судьбу, исходя из позитивного видения своего будущего, и вернуться к повседневной жизни дисциплинированным, трудолюбивым и законопослушным народом.

Принятие целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), способствовало повышению нашей осведомленности. Однако сегодня, по истечении половины срока, установленного для достижения этих целей, становится совершенно очевидным, что многие из нас — включая мою страну — не смогут выполнить целевые показатели к 2015 году, несмотря на значительный прогресс, достигнутый во многих областях. Мобилизация ресурсов для достижения ЦРДТ — это трудная, но важная задача. Мобилизация ресурсов должна быть обеспечена не только в силу соображений этического характера и в силу того, что международное сообщество должно выполнять

свои обязательства. Проблемы, которые не в состоянии решить бедные государства, могут создать трудности для более богатых государств, и последние в результате будут вынуждены вновь решать проблемы, которые они уже разрешили на национальном уровне.

Генеральная Ассамблея включила в повестку дня своей нынешней сессии пункт, касающийся обеспечения сотрудничества в борьбе с транснациональной организованной преступностью. В той связи я хотел бы особо отметить усилия, осуществляемые моей страной в целях борьбы с коррупцией и незаконным оборотом наркотиков. В настоящее время в Гаити разрабатываются меры по борьбе с коррупцией. Мы начали работу по укреплению государственных структур и планированию реформ в правовой сфере и сфере нормативного регулирования, осуществление которых необходимо для искоренения этого зла, приобретшего форму эпидемии в рамках нашей институциональной практики, как в политической так и в коммерческой областях.

Однако борьба с незаконным оборотом наркотиков приобретает сегодня совершенно иной масштаб, поскольку мы вынуждены бороться с изощренным и хорошо организованным противником, имеющим доступ к мощным международным сетям как в странах-производителях наркотиков, так и в странах-потребителях. Мы прекрасно знаем о страданиях людей и социальных потрясениях, вызываемых злоупотреблением наркотиками, и мы знаем об усилиях, осуществляемых с целью лечения и реабилитации наркоманов, в первую очередь в крупных странах-потребителях. Оборот наркотиков имеет негативные последствия также и для экономических, социальных и политических структур малых государств, таких как мое, и представляет собой серьезную угрозу их суверенитету и безопасности, даже если они являются лишь государствами транзита. Подход, разработанный в ходе целого ряда международных конференций, направлен, во-первых, на сдерживание и снижение спроса в странах-потребителях а, во-вторых, на сокращение поставок из стран-производителей и ликвидацию сетей торговли наркотиками.

Гаити и Доминиканская Республика находятся в месте пересечения наиболее интенсивных потоков торговли между странами-производителями Южной Америки и странами-потребителями Северной Америки. Мы твердо привержены оказанию содей-

ствия странам Севера в деле прекращения оборота наркотиков, поступающих в их страны через нашу территорию в качестве места транзита. Но мы не можем бороться с этим бедствие в одиночку, нашим усилиям по совершенствованию методов наблюдения за нашими сухопутными, морскими и воздушными границами и укреплению наших государственных институтов противостоят мощные сети, созданные торговцами наркотиками.

Совершенно очевидно, что меры, разработанные в целях решения этих проблем, не дадут никаких результатов, если мы в срочном порядке не приступим к решению задачи экономического развития, ибо, как убедительно подчеркивает в своих докладах Генеральный секретарь, «развитие — это синоним мира».

Из этого высказывания следует, что мы должны сформировать новую культуру международной солидарности на основе всестороннего и скоординированного подхода, в рамках которого борьба с нищетой будет осуществляться рука об руку с обеспечением устойчивого развития. Такой подход должен предусматривать подкрепление мер по оказанию помощи в целях развития и укреплению безопасности усилиями развитых стран в области обеспечения доступа на рынки, стимулирования потоков иностранных прямых инвестиций, передачи технологий и оказания поддержки частному сектору и инициативам предпринимателей: этот всесторонний подход позволит и богатым и бедным осознать, что они являются совладельцами этой планеты, и что ее судьба находится в наших руках.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Республики Гаити за его заявление, с которым он только что выступил.

Президента Республики Гаити г-на Рене Превалия сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление Его Превосходительства г-на Лорана Гбагбо, президента Республики Кот-д'Ивуар

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Кот-д'Ивуар г-на Лорана Гбагбо.